

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

SÉANCE DU 13 MARS 1958.

**Rapport de la Commission des Communications chargée d'examiner le projet de loi relatif à la reprise définitive des chemins de fer concédés de Mariembourg à la frontière de France et de Mariembourg à Hastière et à l'incorporation de ces chemins de fer dans le réseau de la Société nationale des Chemins de fer belges.**

Présents : MM. DE BLOCK, président; DEBAISE, DELPORT, DEMARNEFFE, FERON, GOOSSENS, NEELS, PONTUS, SEGERS, STUBBE, VAN IMPE, VERGEYLEN, VERSIEREN et RIOT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi concernant la reprise définitive des chemins de fer concédés de Mariembourg à la frontière de France et de Mariembourg à Hastière est la suite logique de la reprise de plusieurs lignes de chemins de fer exploitée antérieurement par diverses sociétés. Il en fut ainsi notamment en dernier lieu des lignes du Nord-Belge et de Malines-Terneuzen.

Le projet qui nous est soumis poursuit plusieurs buts :

1<sup>e</sup> ratifier la convention du 31 mai 1957 entre l'Etat belge et la Société anonyme « Compagnie du chemin de fer de Chimay » en vue de la reprise définitive par l'Etat au 1<sup>er</sup> février 1948 des lignes de Mariembourg à la frontière française et de Mariembourg à Hastière;

2<sup>e</sup> autoriser la S.N.C.B. conformément à l'article 18 de la loi du 23 juillet 1926 et à l'article 4 de ses statuts à incorporer les lignes reprises dans son réseau.

Cette reprise réalise l'unification du réseau à l'exception de la ligne Bruxelles-Tervuren.

R. A 5480.

Voir :

Document du Sénat :

182 (Session de 1957-1958) : Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1957-1958.

VERGADERING VAN 13 MAART 1958.

**Verslag van de Commissie van Verkeerswezen, belast met het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de definitieve overname van de geconcessioneerde spoorwegen Mariembourg-Franse grens en Mariembourg-Hastiëre en betreffende de opname van die spoorwegen in het net van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.**

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het wetsontwerp betreffende de definitieve overname van de geconcessioneerde spoorwegen Mariembourg-Franse grens en Mariembourg-Hastiëre is het logisch gevolg van de overname van verscheidene spoorwegen welke vroeger door verschillende maatschappijen geëxploiteerd werden. Dit was laatstelijk het geval o. m. voor de lijnen « Nord belge » en Mechelen-Terneuzen.

Het voorgelegde ontwerp streeft verscheidene doelen na :

1<sup>e</sup> Bekrachtiging van de overeenkomst dd. 31 Mei 1957 tussen de Belgische Staat en de Naamloze Vennootschap « Compagnie du Chemin de fer de Chimay » met het oog op de definitieve overname door de Staat op 1 Februari 1948 van de lijnen Mariembourg-Franse grens en Mariembourg-Hastiëre.

2<sup>e</sup> Machtiging van de N.M.B.S. om, overeenkomstig artikel 18 van de wet van 23 Juli 1926 en artikel 4 van haar statuten, de overgenomen lijnen in haar net op te nemen.

Na deze overname is het gehele net in de N.M.B.S. verenigd uitgezonderd de lijn Brussel-Tervuren.

R. A 5480.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

182 (Zitting 1957-1958) : Wetsontwerp.

3<sup>e</sup> d'ouvrir au Budget extraordinaire de 1958 un crédit de 7.800.000 francs permettant d'indemniser la Compagnie du chemin de fer de Chimay du chef des dommages de guerre. Cette somme augmentée de l'actif de la Compagnie permettra de rembourser les 37.111 obligations à amortir, à leur valeur nominale de 300 francs.

En outre, un crédit de 7.500.000 francs doit être prévu au budget ordinaire de 1958 au titre de provision à valoir sur la charge supplémentaire de pension assurée par la S.N.C.B. résultant de la reprise du personnel de la Compagnie de Chimay.

Le nombre de pensions servies aux agents de la Compagnie à la date de la reprise, soit le 1<sup>er</sup> février 1948, était de 27 pensions de retraite et 40 pensions de survie.

A ce jour, ces chiffres sont devenus respectivement 17 et 34.

Le nombre d'agents mis à la retraite depuis la reprise est de 76. A l'heure actuelle, la S.N.C.B. sert, pour ceux-ci, 51 pensions de retraite et 22 pensions de survie.

Quant au nombre d'agents toujours en service, il est de 21 employés et 77 ouvriers.

Quel sera le régime des pensions de chacune de ces 3 catégories ?

La carrière de tous les agents de la Compagnie de Chimay ainsi que des bénéficiaires de pensions a été revue comme s'ils avaient toujours fonctionné à la S.N.C.B. et les pensions établies sur les mêmes bases que celles en vigueur pour le personnel de cette Société.

Pour les agents déjà pensionnés au 1<sup>er</sup> février 1948 ainsi que leurs ayants droit, il est évident que le montant de leur pension est diminué de l'ensemble des ressources dont ils bénéficient du chef de la pension légale et des autres versements effectués à leur profit au cours de leur carrière à la Compagnie ou du chef de l'assurance maladie-invalidité.

Quant aux agents mis à la retraite depuis la reprise et leurs ayants-droit, ainsi que ceux toujours en activité de service, ils bénéficient ou bénéficieront également de la pension S.N.C.B., l'Etat prenant à sa charge, ainsi qu'il est prévu à l'article 5, la part de cette pension afférente aux années passées au service de la Compagnie.

Toutefois, il est évident que les réserves mathématiques afférentes aux versements effectués auprès des organismes assureurs, ainsi que la partie de la quote-part affectée aux pensions de vieillesse et de survie des cotisations personnelles et patronales versées en vertu de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 qui excède les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, ainsi que les cotisations personnelles et patronales versées au Fonds d'allocations pour employés pendant la durée de l'utilisation des intérêts par la Compagnie de Chimay seront remboursées à la S.N.C.B. qui assurera le service de la pension.

Tel est le but de l'article 1.

3<sup>e</sup> uitrekking op de buitengewone begroting voor 1958 van een krediet van 7.800.000 frank om de « Compagnie du chemin de fer de Chimay » voor geleden oorlogsschade te vergoeden. Met dit bedrag, en het actief van de vennootschap kunnen de 37.111 af te lossen obligaties uitgekeerd worden tegen hun nominale waarde van 300 frank.

Verder moet een krediet van 7.500.000 frank op de gewone begroting voor 1958 worden uitgetrokken, in mindering van de bijkomende pensioenlast die de N.M.B.S. als gevolg van de overname van het personeel van de « Compagnie de Chimay » te dragen heeft.

Op de datum van overname, de 1<sup>ste</sup> Februari 1948, had de vennootschap 27 ouderdomspensioenen en 40 overlevingspensioenen uit te keren.

Thans zijn het er onderscheidenlijk 17 en 34.

De op rust gestelde personeelsleden zijn sedert de overname ten getale van 76. Op dit ogenblik keert de N.M.B.S. voor hen 54 ouderdomspensioenen en 22 overlevingspensioenen uit.

Wat het aantal actieve personeelsleden betreft, dit bedraagt 24 bedienden en 77 arbeiders.

Welke pensioenregeling zal voor elk dezer drie categorieën gelden ?

De loopbaan van alle personeelsleden van de « Compagnie de Chimay », evenals die van de pensioentrekkenden, werd herzien alsof zij steeds in dienst waren geweest van de N.M.B.S. en de pensioenen werden berekend op dezelfde grondslagen als die welke voor het personeel van deze maatschappij gelden.

Wat de personeelsleden en hun rechthebbenden betreft, die reeds op 1 Februari 1948 waren gepensioneerd, het spreekt vanzelf dat hun pensioen verminderd wordt met de inkomsten waarover zij beschikken uit hoofde van het wettelijk pensioen en de andere stortingen welke te hunnen voordele tijdens hun loopbaan bij de « Compagnie » werden gedaan of uit hoofde van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

De personeelsleden die op pensioen werden gesteld sedert de overname en hun rechthebbenden, evenals degenen die nog in dienst zijn, ontvangen een pensioen — of zullen er een bekomen — van de N.M.B.S., aangezien de Staat, overeenkomstig artikel 5, instaat voor het gedeelte van dit pensioen, dat overeenkomt met de jaren doorgebracht in dienst van de « Compagnie ».

Evenwel, zullen de wiskundige reserves gevormd door de stortingen bij verzekeringsinstellingen, alsmede het gedeelte van het aandeel bestemd voor de ouderdoms- en overlevingspensioenen in de persoonlijke en werkgeversbijdragen, gestort krachtens de besluitwet van 28 December 1944, dat de bijdragen te boven gaan, welke door de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood worden opgelegd, alsmede de persoonlijke en de werkgeversbijdrage gestort in het Toelagenfonds voor bedienden tijdens de duur van de tewerkstelling der belanghebbenden door de « Compagnie de Chimay », terugbetaald worden aan de N.M.B.S. die het pensioen zal uitkeren.

Dit is het doel van artikel 4.

Un commissaire estime que les lignes de l'ancienne Compagnie de Chimay ne sont pas rentables.

Le Ministre répond que la S.N.C.B. a, dès 1954, supprimé les trains de voyageurs sur ces lignes et les a remplacés par un service d'autobus plus efficace et plus intensif qui donne satisfaction à la population.

Quant aux trains de marchandises, il sont totalement supprimés entre Mariembourg et Hastière, la section Mariembourg-Chimay-Anor étant desservie dans chaque sens par un train de cabotage.

Le projet et le rapport sont adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
L. BRIOT.

*Le Président,*  
A. DE BLOCK.

Een lid is van mening dat de lijnen van de vroegere « Compagnie de Chimay » niet rendabel zijn.

De Minister antwoordt dat de N.M.B.S. in 1954 de reizigerstreinen op deze lijnen heeft vervangen door een doelmatige autobusdienst, die de bevolking bevredigt.

Tussen Mariembourg en Hastière rijden geen goederentreinen meer, daar het vak Mariembourg-Chimay-Anor in beide richtingen door een cabotagetrein bediend wordt.

Het ontwerp, alsmede dit verslag, zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
L. BRIOT.

*De Voorzitter,*  
A. DE BLOCK.